



風俗話

已成慣例

公務員加薪據說通過。

通訊又被推高一級。

等於零

港府考慮禁售香烟子南洋。

但吸烟則屬合法。

不必研究

港府研究香港中區大壞海。

過去經驗是一本萬利。

界世鷺

書局主編

鷺世界

大報

年

六六二

人香港作結冊註

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四

六六五

六六六

六六七

六六八

六六九

六六十

六六一

六六二

六六三

六六四



說話打字機

出「電話」推動的打字機，它能將三萬個字的德拉貢發音轉換為打字機正文。

巴拿馬將成為第二哥倫比亞
巴基斯坦海洛英泛濫

王宇

洪濱

鄧輝

印女性香煙上市
向職業婦女推銷

友昌

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印

印



的開樂場是，環書唐與廷冠盧。妻夫愛恩對一



尹志強笑言要移民大陸，到中山找個接近哥爾夫球場的地方「落腳」。



吳君如與湯鎮業戲路各異，故從未有合作過。



（上）羅大佑能唱龍作曲，是個樂壇人才！（下）葉德嫻捉起迷。

張國榮紅姑收山作東股兩加森宇吳

拍開月六，合組新振家張、麗薇谷與《海四橫縱》作業創

作公司太子道找到一處合的新寫字樓，新環境又是個新開始，吳宇森決定將自己的製作公司擴大加

是資深電影及前金公司會另改新名稱。吳宇森認

為目前公司是最理想的，谷威慶負責公司行政監製，他會

否「加料地製」？吳宇森笑稱「戲量」，不過強調會注重幽默及娛樂性，不會講悲情，到時會去法國、土

品是六月開拍的《縱橫四海》，由周潤發、張國榮、鍾楚紅主演，有人笑他是紅姑，

這兩位股東都是資深電影及前金公司會另改新名稱。吳宇森認

為目前公司是最理想的，谷威慶負責公司行政監製，他會

否「加料地製」？吳宇森笑稱「戲量」，不過強調會注重幽默及娛樂性，不會講悲情，到時會去法國、土



次今，不業創造道知彪元。為親力親見凡司公組

元彪難開嘉禾後自絕得

新寫字樓，佔地二千多呎

行程，為了補償不足，他與太太本月底要去加拿大旅行，回來便正式搞創業作

元彪以往亦搞過一間喜衛星公司，但這次是自資的，他笑言今次才有做老

板的感覺。

日本、比利時以景，耳其等國家對該影片有興趣。

吳宇森說，自己是

佑來港。在香港他自己開了間

音樂工廠，專為電影

三年，配樂及作曲，幫人寫歌

他說自己唱片，目前正替三套

不賺，賺港幣，羅大

都要超時補薪，差不多一部片酬，無形中

增了製作費。

森透露，今喺血雙雄

被美國一間發行商

兩、三部，不過都會

是大製作為主，有可

能會拍西片。據吳宇

森說，自己是

羅大佑基地在香港

已以香港為發展基地

電影配樂及幫黃霑製

作唱片。

有人說他「笨」，

台幣升直，他有台幣

人外國市場，羅大佑

謂可能香港歌曲多抄

本地創作，其實台灣

以前也有這種情形。

後來他們認為失去自

己，所以從未想過結婚。

是個麻煩人，不過自己

要找回自己的音樂，創作人才努力創

作，抄襲情況已改善

。



為了一輯不大雅觀的性感圖片，袁潔瑩分別被

父母、朋友、經理人、男友多次責怪，難怪她雖

然剛剛從美加旅行回港，依然心情低落。

袁潔瑩早時為雜誌拍了一輯性感照片，雜誌出

街當日她便上飛機，所以一直未見過效果如何，

及至到了洛杉磯打長途電話回香港，多謝她把她罵

得狗血淋頭，才知道效果欠佳，連忙找來雜誌

，但殊不知，隨後又被朋友、朋友、經理人等罵個體是雜誌

，袁潔瑩承認自己有疏忽，便答應拍攝，但想不到有些不良效果，

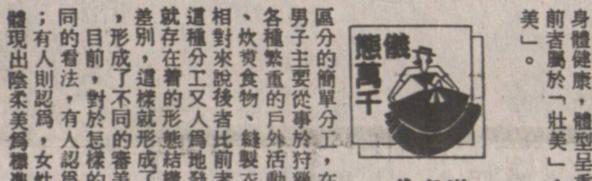
這次她只好當一次教訓，又答應自己以後一切小心，盡量不拍此

次。

她自己也吃了驚，雖然性感程度不嚴重，

袁潔瑩嘗試自己拍攝，隨後又被朋友、朋友、經理人等罵個體是雜誌

，袁潔瑩承認自己有疏忽，便答應拍攝，但想不到有些不良效果，



泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.
V6A 1B6, CANADA
PHONE 684-1028

冰超新等味精蝦大幫

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE, VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

電話 : 689-7324
地址 : 五三五哥亞街。
電話 : 689-7324
地點 : 五三五哥亞街。

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.
經驗豐富 路試筆試 教法詳盡
安全易學 初學補鐘 內學初學
收費特平 免費接送 歡迎查詢
電話 : 2750886 4379617
本校採用 89 年日本小型冷氣房車。

聯合駕駛學校
823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL
TEL: 253-6888 253-1333
歷史悠久 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 易學速成 合格率高
※ 唐人埠特價全程 140 元
※ 聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名*

確正對生新兒小大便

保健信箱

陳醫生主筆

請參考頭條

對這些數字表現得很審慎。然而，在己經十一年的工黨却許多人擔心這些數字所反映的，

工黨已經完成改造

的壞消息。《每日電訊報》的最新

蓋爾夫人在四月六日收到了更

多的壞消息。《每日電訊報》的最新

蓋爾夫人所

費的民意調查顯示，戴爾夫人所

費的支持率僅為百分之二十二。

這

是五十二年

前開始有民意調查以來的

最低數字，甚至比張伯倫在一九四〇

年所獲的支持率還要低。

然而，在己經十一年的工黨却

補丁工黨留下的中間派真

的政策。

同一時候，由於內部衝突，也因

為工黨復興，在一九八〇年代初期填

滿了戴爾夫人和微笑爭取人心

的政策。

直至目前為止，工黨都是靠強烈

的政策。

在保守黨長期據點中斯塔福德郡的

第三黨。

英國《華盛頓郵報》記者 格倫·法蘭赫爾

的政策。

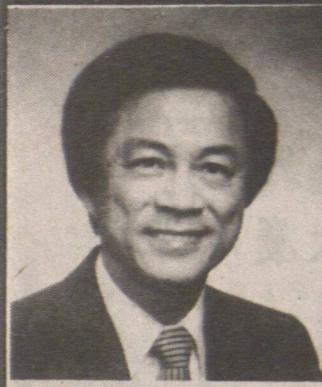
加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
Manager 關聯耀

公司電話 4388161

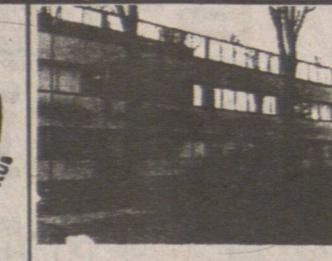
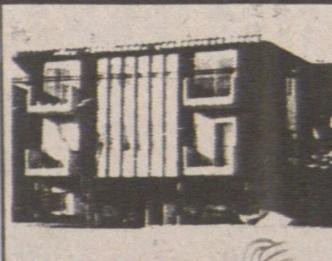
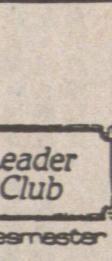
謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

AWARDS:

Medallion President's Club (2 years)
 Top 10 B.C. of C.T.R. (5 years)
 Top 18 in Canada of C.T.R. 1989
 Salesmaster C.T.R. (3 years)
 M.L.S. Medallion Club (6 years)
 Leader Club C.T.R. (6 years)

#1 Top Salesman Vancouver E. Branch
(5th consecutive year)

438-8161

* 西區三百萬元之十八年
新三層寫字樓出售，地
大120×150 DON* 雲東廿二年新十二組柏
文樓，易打理，叫價只
八十餘萬元 DON* 四年新磚樓，近唐人街
，地下商業鋪，二樓寫
字樓，三樓柏文。開價
\$2,190,000* 本拿比有景翻新過，兩
睡房結實屋，另土庫有
兩睡房廁所廚房租出，
地大66×120 \$288,000* 雲東觀舊屋，硬木地抬
，共四睡房，另土庫地
大61×99, 两LOT地Leader
Club

Salesmaster

關伯興
PAH QUON
SalesmasterProven Performance:
Salesmaster C.T.R. 1990
Leader Club C.T.R. 5 Years
M.L.S. Medallion Club 3 Years438-8161 或
294-0089* 風景地，雲東尾兩睡房
屋33×122LOT有山水橋
城市中心景，叫價只廿
一萬五千元 DON* \$278,000, 三年新溫
哥華特色屋，上三下二
好過新屋，雙車房。雲
東5042 MANOR街 DON

* 六年新屋，位於TORONTO
埠RICHMOND HILL區，地
大50×150尺，近學校及
商場，開價\$419,000
* 東區NAPIER及NANAIMO
街33×122地，適合自
用或投資，價錢平，只
叫價\$229,900 DON
* 柏文地 99X122近COM-
MERCIAL DR. DON
* 19TH AVE近FRASER兩睡
房屋另土庫，地大49.5
×122, 只\$275,000

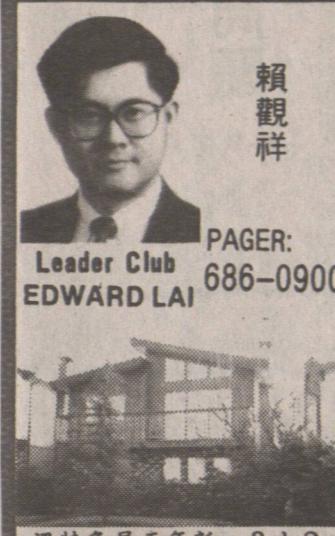
* 高尚區 OLD SHAUGHNESSY
近市中心，交通方便，
環境優美幽靜，地大96
×172呎，舊型屋一間，
只需略裝修機會難逢DON
* 東區775 E. 19TH AVE. 翻
新二上二下屋，地大約
49.5×122呎，現上下租
出大有前途\$288,000
* 六個月新之眼鏡生意出
讓，業主要離國，急賣
，只二萬八千元，平！
平！平！

餐館生意出讓
* 四十座位，能做COFFEE
SHOP或中西餐，有BEER
+ WINE酒牌，最適合夫
婦做，每日有\$350生
意，旺區DAVIE &
BURRARD \$42,800
★ 大SUPERMARKET FOR SALE

* 雲西市生意，若有興
趣請與DON QUAN聯繫，
\$150,000另點貨

* 雲東七街夾MANAIMO 街
地大33×127呎，上下
兩層各有兩睡房租出，
近學校、巴士。

* 587 W. 22ND AVE翻新規
屋，合共三睡房，地大
33×122有租客，開價
\$328,000 PAH

PAGER:
Leader Club
EDWARD LAI
686-09006360 BOUCHARD 列治文 3
年新，五睡房高尚住宅大
屋，叫價卅五萬餘北本拿比歐建建築師，材料
一流 3600呎地50X120，
六睡房四十七萬

陳培
住宅：321-0577
Pager: 686-6699 PETER CHAN
2960 TURNER 新屋共四睡
房，叫價\$328,000
東區三十年屋 2上2下，
共千八呎，全部翻新地大
43X110，價\$26萬

黎志昌
JOHNSON LAI
BUS 438-8161
RES 421-2831
PAGER 686-2795
芳草公司

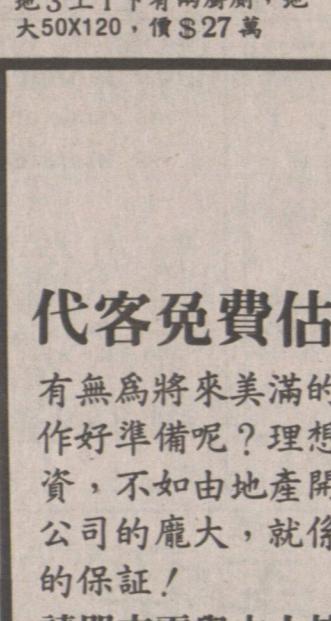
① 西區 OAKRIDGE 一流保養規屋，地
大62×130五睡房，三浴室，橡
木地板，美麗園景全新地毡，有
防盜系統，中央通訊系統，開價
\$529,000
② 市中心假濱豪華石屎柏文一睡房
或二睡房可望CAMBIE橋及假濱全
海景地停下車場一流設備
③ MARPOLE 區一年新城市屋兩睡房
兩浴室特大露台可眺望機場及列
治文風景近購物中心及公共交通
開價\$185,000
④ 東區屋近PNE地大33×122，一流
風景，三睡房兩浴室，橡木地板
開價\$228,000
⑤ 東區FRASER VIEW地大62×120，
2500平方呎觀屋土庫完成，有
獨立廚房，五睡房兩浴室，開價
\$288,000

林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551
★ 111 東片街二層高商業樓，自
用或收租，\$1,350,000
★ 522 EAST
入息屋，收入1200元，
地50呎 叫價\$195,000

★ 華埠商業樓兩層共4500呎地
25×122 叫價\$480,000
438-8161



溫特色屋五年新，3上2
下，地大33X129保養一
流，價三十萬

本拿比新大屋50X120六睡
房，價\$360,000東區廿三街及菲莎全柚木
地3上1下有兩廁廁，地
大50X120，價\$27萬

陳培
住宅：321-0577
Pager: 686-6699 PETER CHAN
2960 TURNER 新屋共四睡
房，叫價\$328,000
東區三十年屋 2上2下，
共千八呎，全部翻新地大
43X110，價\$26萬

黎志昌
JOHNSON LAI
BUS 438-8161
RES 421-2831
PAGER 686-2795
芳草公司

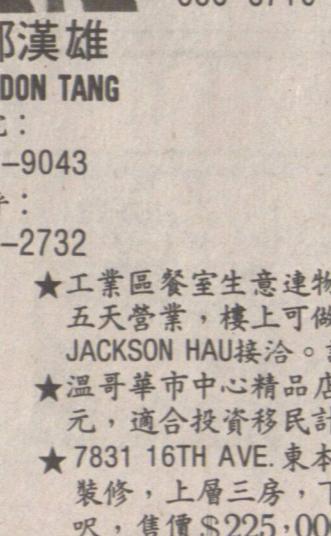
劉燦焜
DOW LOW
住宅：467-1348
麥惠歧
WINSTON W.K. MAK
住宅：872-5359
傳呼：650-8719
★ 溫東區入息大屋，三單位月入二千元，近乃磨
片打街，學校交通十分方便，地33×122 投資自
用十分划算，叫價\$254,000 麥君
★ 開下如欲在楓樹嶺MAPLE RIDGE投資買地或買屋，
請與劉燦焜君接洽

林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551
★ 111 東片街二層高商業樓，自
用或收租，\$1,350,000
★ 522 EAST
入息屋，收入1200元，
地50呎 叫價\$195,000

★ 華埠商業樓兩層共4500呎地
25×122 叫價\$480,000
438-8161

吳績釗
PHILIP NG
住宅：
298-6088
傳呼：
650-9332JOSEPH CHENG
住宅：
876-7959吳壽華
JOHN NGO
住宅：
322-9389
傳呼：
686-8710陳譚秀霞
TAMMY CHAN
住宅：
327-1203
傳呼：
688-8920關鎮傑
PAUL KWAN
公司：
430-6655
住宅：
438-1484周建輝
AUGUSTO CHOW
住宅：
254-2366
傳呼：
735-3668夏鎮海
FRANKLIN HA
住宅：
534-0082
傳呼：
645-7073司徒建文
KEN SETO
住宅：
433-3888

★ 離雲埠二小時埠仔西人超級市場生意，連
業，每年營業額一百二十萬元，移民投資的
好機會。JOHN NGO接洽
★ 汽車修理生意出售，位於北旺街，五天營
業，B.C.A.A. APPROVED請電NASHIA MECKLAI 洽
★ 西區海景市屋1214 W. 7TH AVE樓面1650
呎，開價\$283,000 PHILLIP NG / THOMAS YANG
★ 雲東菲莎河景區九年屋，地大48.8×120，地
址：7891 NANAIMO ST. 開價\$310,000 JOHN NGO
★ 2185 QUALICUM DR. 雲東菲莎河景區三十九年
屋，地大45×136 開價\$310,000 JOHN NGO

鄧漢雄
GORDON TANG
住宅：
251-9043
傳呼：
686-2732楊棟銘
THOMAS YANG
住宅：
327-7131
傳呼：
667-9322

★ 工業區餐室生意連物業，四十座位生意穩定
五天營業，樓上可做住家，叫價\$255,000
JACKSON HAU接洽。請電：住宅 438-0900
★ 溫哥華市中心精品店全盤連貨急售七萬八千
元，適合投資移民計劃，有意請電唐海
★ 7831 16TH AVE. 東本拿比，地大50×120新
裝修，上層三房，下層兩房，面積大約二千
呎，售價\$225,000 JOHN NGO
★ 零售肉店兼雜貨店，位於高貴林區，叫價六
萬五千元 JOHN NGO
★ 本拿比8348 ASPENWOOD PLACE城市屋FOREST
MEADOWS TOWNHOUSE開價\$139,900
GORDON TANG



★ 82 TIMBERCREST DRIVE, HERITAGE MOUNTAIN,
PORT MOODY, 專家設計，五房全新靚屋，
8400呎，高級空氣過濾除臭系統，特製訂造
窗簾，名廠雪櫃，爐頭，洗碗機，洗衣及乾
衣機，中央吸塵機，防盜警鐘等，應有盡
有，開價\$339,990 鄧漢雄 GORDON TANG
★ 4608 TODD ST. VANCOUVER, B.C. 街角大屋，三
大房，土庫完成，新裝修，交通方便。樓齡
廿九年，地大45.36×107.3 售價\$275,000
TAMMY CHAN / THOMAS YANG
★ 市中心商場補鞋專門店急售二萬八千元，有
意請快。PATRICK TAM

安治會社好良地土力勞價廉

大巨力潛場市陸大烈強願意資投者業

大陸大慶永王

對外開放政策

我們就一定跟着去」，部分業者甚至送給王永慶，把根留在台灣的說法為「朝野各界的衝擊，正逐漸擴大，而綜合工商商業的普遍反應是，「只要王永慶能去大陸投資設廠，我們就一定跟着去」，

據《中國時報》報道，王永慶指出石化產之全盤圖之後，對「朝野各界的衝擊與其留一株死樹，還不如留一颗活的種籽在台灣」，業者對大陸市場的旺盛企圖心，十分鮮明。

厚望的島內業者，對於當局一再提出的「空頭支票」，卻無動於衷。

越來越多的業者早已決定，先趁機赴大陸投資，事前尤應先考慮建設

市場作全盤的規劃，一位業者便指出，目前較佳的

態勢，應是尋求與大陸合資，因為按照其法令

規定，唯有與其合資，才能將部分產品內銷。

由於兩岸人民的交流日益頻繁，所涉

及的商務及法律問題也日益增多，台灣一

據《經濟日報》報導，台灣行政院長李

成績計劃中，預定八月可以完成籌備工作，九月可望成立。

題問飽溫決解內年兩決

粵助少數族民脫貧

省派工作組進駐各縣縣助工

市農牧局

農牧局

The image is a black and white advertisement for VanWest English Language Centre. At the top, the word "VANWEST" is written in large, bold, sans-serif letters, with "ENGLISH LANGUAGE CENTRE" in smaller letters below it. Below this, the text "VANWEST 英語語言中心" is displayed in a stylized font. The main body text describes the center as a government-approved English language school in Vancouver, specifically targeting international students. It lists several services: E.S.L. classes, TOEFL preparation, monthly admissions, and newcomer English classes. It also mentions assistance with application and transfer VISA. Below this, there are two price points: \$885 per term and \$1770 for two terms. A photo of Beverly Spicer, the principal, is shown on the right, looking down at a display board with student work. The bottom of the ad includes the phone number (604) 731-5256, the full name of the center, and its address: #101-1632 West 7th Avenue, Vancouver, B.C., Canada V6J 1S5.

瞬息萬變的一分鐘

日常生活中，人們都喜歡說：“等 1 分鐘！”好象這 1 分鐘極無關緊要似地。但你可曉得在這 1 分鐘裏，全世界發生了多少事件？

- 有 30 處雷雨發生。
- 至少有 250 萬人寄信。
- 吸煙者至少消耗了 3 噸的煙。
- 至少有 5000 嬰兒誕生。
- 至少有 3000 個人死亡。
- 全世界的人用掉 50 噸的鹽。
- 全世界的人用 200 萬磅糖來充調味料。
- 至少有一次的自殺或謀殺。
- 全世界的人喝掉 60 萬杯咖啡。

- 啟用紅茶。
- 有 3500 個犯罪事件發生。
- 有 5 萬個鷄蛋被人吃掉。
- 全世界的人至少吃了 10 萬磅的豬肉。
- 全世界有 50 萬個面包進了人的肚子裏。
- 全世界的人至少喝掉 50 萬杯啤酒。
- 旅遊者至少有 100 萬人。
- 至少有 2000 人犯罪被捕。
- 地球繞着太陽已轉動了 1000 英里。
- 1 分鐘裏你也剛好看完這篇“1 分鐘”

毛毛近日演技大進，她不諱言自己在演戲方面的努力的成果，「我下過苦功，既看香港電影，又學習外國明星的演技，憑觀察力強，從中悟出不少竅門。」毛毛坦言，她喜歡找一些認真對待工作，又肯互相研究的拍檔。

「這一行好怪，你可能會妒忌別人取得機會，但當別人演得好，便令『識英雄重英雄』，我與陳敏兒、司棋姐、廖偉雄便經常研究演技，這才是真正的好，總不會吃虧。」

研究演技 惺惺相惜

A black and white portrait photograph of a woman with dark, shoulder-length hair styled in a flat-top. She is smiling warmly at the camera. She is wearing a dark, high-collared garment, possibly a coat or dress, with a small, circular brooch pinned to the center of her chest. The photograph is set against a light-colored background with vertical text on the left side, which appears to be from a newspaper or magazine. The text is partially cut off on the right side of the frame.

毛舜筠苦心研究演技
實力是真正不倒神功

A black and white photograph of a woman from the chest up. She has dark, shoulder-length hair styled in a flat-top. She is smiling broadly, showing her teeth. She is wearing a dark, possibly black, V-neck top. A small, rectangular brooch or pendant hangs from a chain around her neck. The background is plain and light-colored.

CRAIG MACPHERSON

RE/MAX SABRE REALTY

942-0606 或 941-4434

電油站讓

※ 高貴林交通要點！鄰近都是發展區。近期裝修，連地開價僅 \$885,000。業主自營最為理想，誠屬入息生意。

高貴林新屋

※ 價錢平通高貴林！三睡房，書房，三浴室。正層有家庭室。全層土庫可供發展之用。開價 \$278,900

高尚地區

※ 近溫哥華高爾夫球場，地十分大有六睡房，書房及全土庫。減價 \$299,900！別錯過！

PANORAMA RIDGE \$685,000

風格獨特靚屋，兩間屋合而為一，面積超過三千呎。下層裝修完畢，實質上可視為另一間屋。室內裝置設施一流，靚壁爐，六車房，還有其他詳述不盡。歡迎駕臨參觀
預約請電 CLAUDE 590-2444

PANORAMA RIDGE 另有多幅靚景福地出讓，由 \$195,000 起

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房屋地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS

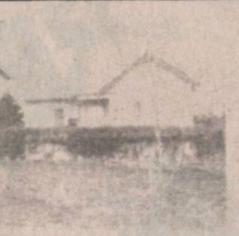
公司： 322-8811
住家： 732-0033
傳呼機： 667-0313

及沈太 沈慶俊

忠誠免費估價

4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

◆ 10430-139街60呎，100割為商業地好機會投資 19 萬 9
◆ 4237-4211 GRANVILLE 街二幅大地 67呎，130屋好三千餘呎，每間急賣 59 萬 8
◆ 19-181 RAVINE 三層城市屋全新急賣
◆ 208-8680 LANSDOWNE 970呎二房柏文 14 萬 9
◆ 7593-7595 HURDLE CR. SURREY 九年新仔屋 35 萬
◆ 752 東 21 街全新大屋八房四廁 45 萬 9
◆ MAPLE RIDGE 商業柏文 125 呎，147 地 \$25 一呎抵買
◆ 有生意餐館麵飽館電髮清潔
◆ 1381 東 17 街 33 x 122 四十四年石米屋 20 萬 9
◆ 3470 EUCLID 全新上三下三 29 萬 9
◆ 2213 RENFREW 三十年新石米大屋
◆ 1790 E. 6TH 新盤口上二下二標準地 \$219,000
◆ PRINCE GEORGE 市中心商業樓九年新，7000呎每年七萬收入租約長，急賣 \$59 萬
◆ 79組4座大廈 SURREY 好發展區入息好，可做酒店 3百 99 萬
請注意現時是換西區屋的好時光，好學校
請來電為你免費估價買東區屋






2857 東 5 街 49.5 x 124呎，三房區好 26 萬

2873 東 5 街 49.5 x 124呎，上下完成分三幅標準地

4650 HOY 街 近學校交通，二年新上三下二，有 SUMMER KIT 32 萬 8

3252 RENFREW 33 x 121呎，減價急賣

生意連物業適合投資移民文件準備好 \$22 萬 8

2210 東 6 街 上下完成標準地 \$218,000

金葉子保險服務
MAPLELEAF Insurance Services Ltd.

歡迎查詢
歡迎比較

代理人
代理各種保險

汽車、人壽、貨運、住宅、醫藥
商業店舖、柏文樓宇等各類保險

服務週到
顧客至上

Did you know that your Autoplan coverage is related to the use of your vehicle? If you generally use your vehicle for purposes other than those specified on your insurance papers you may not be covered in case of an accident. Check with us to be sure your vehicle is rated correctly.

Autoplan

#5-6325 FRASER STREET(AT 47TH AVE) VANCOUVER
菲沙街 6325 號 (夾 47 街) 第 5 室 (寬大停車場)

六天營業：星期一至五 上午九時至下午六時
星期六 上午十時至下午六時

袁軍

婚禮彌撒



袁軍，加拿大華裔作家、詩人。作品崇尚寫實，小說多以北美華人生活為背景，以敘說的洞察批判現代人性。

小說《婚禮彌撒》以凝煉的筆觸刻劃了一遇婦新娘「阿娜」倔強個性，和她展開的廣闊社會背景，字行間交織着謳歌、泣訴與鞭笞。

一遇婦新娘「阿娜」倔強個性，和她展開的廣闊社會背景，字行間交織着謳歌、泣訴與鞭

後沒有處置，可是長大以後她才知道，這一件事遠沒有了結，它被清楚地記錄在檔案裏，升學、工作、入團，在人生的每一個轉折路口，這個問題就像影子似的討厭，一步不離的緊盯著她，像行人者的累贍令她捨不掉也掙不脫，叫人感到窒息。阿娜把希望唯一留在後音訊的哥哥身上，她相信哥哥一定會回來帶她到另一個世界去，她一直等到廿五歲。

阿娜挽着「上婚人」的臂膀，朝指定給她的那個位置走去，昨天她在牧師的引導下預習過一遍，她已明白這宗教儀式中的一切繁枝濶節，但是昨天的排練並不順利，儀式進行到一半，阿娜便支撑不住而突然昏了過去。

阿娜是在牧師問她願不願意與新郎結合時昏倒的。這實在是個愚蠢的問題，人家千里迢迢從廣州來到這裏，不就是為了結婚？而且豈止是結婚？說得露骨一點這是一種買賣，你承認也好，不承認也好，是四百換一頭羊的原始交易。在這一樁兩相願的交換中，新郎為她創造一個新的身分，而她必須以身相許作爲回報，承擔做他人妻子的義務，至於感情，是以後的事，愛情是話外之趣，可以慢慢培養。這雖然有點滑稽，因為事情被弄得顛倒了過來，但這也是不可能的事情。

這個世界上許多事情都是顛倒的，顛倒就讓它顛倒吧，於是在這一場新的「官兵抓强盜」的遊戲中，她又一次充當了被扒的角色，也許直到永遠。因為具有諷刺意味的是，爲了她沒來到這個國家以前就被作爲一種法律程序編進了電腦——最現代化的檔案中去了。

「阿娜小姐，你願意和這一位先生結婚？」牧師以一種感動的話氣問。

阿娜閉上了眼睛，她怎麼會心甘情願和這個比她大二十歲，見面就佔有了她的男人結婚呢？她真想立即逃出這個教堂，逃到一個她不知道的地方去，接着她的腳步，她深深舒展了一口氣。多少年的願望終於實現了，她爲自己的成功感到慶幸。

阿娜邁着大步子，扭頭向她剛剛走過的神父，她看見他正微笑着，她看見他那雙有神的眼睛，令人產生一種因感恩和興奮而想哭泣的衝動。

莊嚴的聖樂煽動每一個人心中的情緒，壁上那排弦樂着古代文獻物尊嚴的光影，在人臉上投下一抹莊重。

新郎背對來賓站在牧師面前，像一名接受提問的小學生。現在我們看不見他的面孔，但這無礙宏旨，總之，他具有男性的光采，令人產生一種因感恩和興奮而想哭泣的衝動。

聖潔的火焰，升起來，升起來，在每一個遇婦新娘的心靈上。婚禮按照傳統的程序進行着，喜燭早已燃起，搖曳着華麗的光影，在人臉上投下一抹莊重。

阿娜邁着大步子，扭頭向她剛剛走過的神父，她看見他正微笑着，她看見他那雙有神的眼睛，令人產生一種因感恩和興奮而想哭泣的衝動。

莊嚴的聖樂煽動每一個人心中的情緒，壁上那排弦樂着古代文獻物尊嚴的光影，在人臉上投下一抹莊重。

新郎背對來賓站在牧師面前，像一名接受提問的小學生。現在我們看不見他的面孔，但這無碍宏旨，總之，他具有男性的光采，令人產生一種因感恩和興奮而想哭泣的衝動。

聖潔的火焰，升起來，升起來，在每一個遇婦新娘的心靈上。婚禮按照傳統的程序進行着，喜燭早已燃起，搖曳着華麗的光影，在人臉上投下一抹莊重。

阿娜邁着大步子，扭頭向她剛剛走過的神父，她看見他正微笑着，她看見他那雙有神的眼睛，令人產生一種因感恩和興奮而想哭泣的衝動。

莊嚴的聖樂煽動每一個人心中的情緒，壁上那排弦樂着古代文獻物尊嚴的光影，在人臉上投下一抹莊重。

新郎背對來賓站在牧師面前，像一名接受提問的小學生。現在我們看不見他的面孔，但這無碍宏旨，總之，他具有男性的光采，

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
Manager 關聯耀

公司電話 4388161

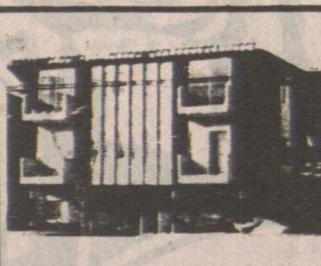
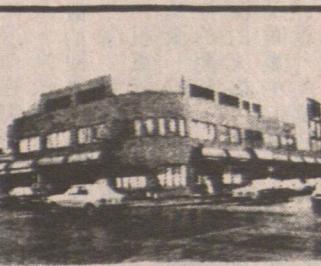
謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

AWARDS:

Medallion President's Club (2 years)
 Top 10 B.C. of C.T.R. (5 years)
 Top 18 in Canada of C.T.R. 1989
 Salesmaster C.T.R. (3 years)
 M.L.S. Medallion Club (6 years)
 Leader Club C.T.R. (6 years)

#1 Top Salesman Vancouver & Branch
(5th consecutive year)

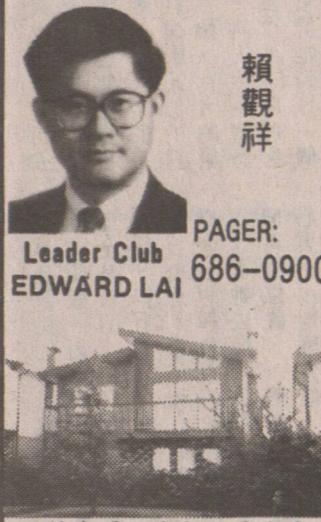
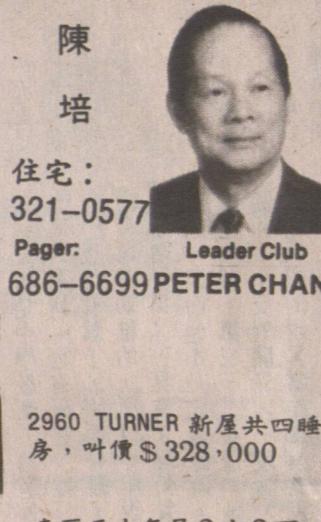
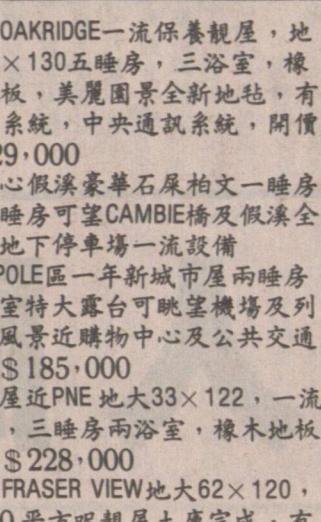
438-8161

* 西區三百萬元之十八年
新三層寫字樓出售，地
大120×150 DON* 雲東廿二年新十二組柏
文樓，易打理，叫價只
八十餘萬元 DON* 四年新磚樓，近唐人街
，地下商業鋪，二樓寫
字樓，三層柏文。開價
\$2,190,000* 本拿比有景翻新過，兩
睡房結實屋，另土庫有
兩睡房廁所廚房租出，
地大66×120 \$288,000* 雲東觀音屋，硬木地台
，共四睡房，另土庫地
大61×99，兩LOT地Leader Club
Salesmaster關伯興
PAH QUON
SalesmasterProven Performance:
Salesmaster C.T.R. 1990
Leader Club C.T.R. 5 Years
M.L.S. Medallion Club 3 Years438-8161 或
294-0089* SHAUGHNESSY高尚區地
大80×200，翻新屋，後
面好似公園，現租出每
三千餘。 DON* 列治文一年新兩睡房柏
文一組共1435呎，新型
寬大，優美設計，按摩
浴缸，浪漫舒適，開價只
十八萬九千元* 华埠二十餘年商業樓出
售，樓上住家，樓下餐
館生意。 DON* 西區，近CAMBIE，上二
下一睡房，兩廚房兩廁
所，出入方便，開價僅
\$319,000 DON* 雲東WINDERMERE街樓上
下各兩睡房，廚房廁所
現租出每月千一百元，
售價 \$209,000 DON* 風景地，雲東尾兩睡房
屋33×122LOT有山水橋
城市中心景，叫價只廿
一萬五千元 DON* \$278,000，三年新溫
哥華特色屋，上三下二
好過新屋，雙車房。雲
東5042 MANOR街 DON

* 六年新屋，位於TORONTO
埠RICHMOND HILL區，地
大50×150呎，近學校及
商場，開價 \$419,000
* 東區NAPIER及NANAIMO
街33×122 地，適合自
用或投資，價錢平，只
叫價 \$229,900 DON
* 柏文地 99X122近COM-
MERCIAL DR. DON
* 19TH AVE近FRASER兩睡
房屋另土庫，地大49.5
×122，只 \$275,000



* 高尚區 OLD SHAUGHNESSY
近市中心，交通方便，
環境優美幽靜，地大96
×172呎，舊型屋一間，
只需略裝修機會難逢DON
* 東區775 E. 19TH AVE. 翻
新二上二下屋，地大約
49.5×122呎，現上下租
出大有前途 \$288,000
* 六個月新之眼鏡生意出
讓，業主要離開，急賣
，只二萬八千元，平！
平！平！

* 雲西獨市生意，若有興
趣請與DON QUAN聯繫，
\$150,000 另點貨* 雲東七街夾NANAIMO 街
地大33×127呎，上下
兩層各有兩睡房租出，
近學校、巴士。* 587 W. 22ND AVE翻新觀
屋，合共三睡房，地大
33×122有租客，開價
\$328,000 PAH* FRASERVIEW三睡房上，
一睡房下，兩廚房，兩
廁所，地大45×102 現
叫價廿八萬元* 溫特屋五年新，3上2
下，地大33X129保養一
流房，價 \$360,000* 本拿比新大屋50X120六睡
房，價 \$360,000* 東區廿三街及菲莎全柚木
地3上1下有兩廚房，地
大50X120，價 \$27 萬* 東區三十年屋2上2下，
共十八呎，全部翻新地大
43X110，價 \$26 萬* 西區OAKRIDGE一流保養觀屋，地
大62×130五睡房，三浴室，橡
木地板，美麗園景全新增地毡，有
防盜系統，中央通訊系統，開價
\$529,000② 市中心假溪豪華石屎柏文一睡房
或二睡房可望CAMBIE橋及假溪全
海景地下停車場一流設備③ MARPOLE區一年新城市屋兩睡房
兩浴室特大露台可眺望機場及列
治文風景近購物中心及公共交通
開價 \$185,000★ 111 東片街二層高商業樓，自
用或收租，\$1,350,000
★ 522 EAST
入息房，收入1200元，
地5C 呎叫價 \$195,000
★ 華埠商業樓兩層共4500呎地
25×122叫價 \$480,000
438-8161

* 東區地王 KILLARNEY歐籍建築師
特別設計BAY WINDOW手工一流
旋轉樓梯高樓底五年新，約有
二千五百呎有景，共有五房及
家庭室，三全浴，雙壁爐及雙
車位。
* KILLARNEY地大CORNER LOT 50×
117 三十一年結實大屋，兩全
浴及上下廚房，共有六房大約
2300呎，近商場及學校。
* 商業樓及柏文，地點一流交通
方便，近快車站，十一年新上
有三房柏文，下有兩個商業單
位，面積大約三千多呎可自用
或發展投資，機會勿失，叫價
\$383,000

甄太
NORA YAN
437-3958

代客免費估價
有無為將來美滿的計劃
作好準備呢？理想之投
資，不如由地產開始，
公司的龐大，就係信譽
的保證！
請即來電與本人接洽！

林志成
KEN LAM
公司：438-8161
傳呼：941-1958劉燦焜
DOW LOW
住宅：467-1348
麥惠歧
WINSTON W.K. MAK
住宅：872-5359
傳呼：650-8719

* 温東區入息大屋，三單位月入二千元，近乃磨
片打街，學校交通十分方便，地33×122 投資自
用十分划算，叫價 \$254,000 麥君
★ 閣下如欲在楓樹嶺MAPLE RIDGE投資買地或買屋，
請與劉燦焜君接洽

★ 列治文五年新三房觀屋，實
用面積1560平方呎，開價
\$198,800
週末開放：下午2至4時
★ 列治文籽屋，街角位區好，
地大105.55×125可開兩屋地
機會難得

★ 雲東近新紅鷄石米屋地大33
X122共四房，兩廚房兩廁所自
住或租，開價 \$228,800
生財業
★ 雲東工業區咖啡餐室生意好
易做時間短，兩三房柏文樓
上。價 \$ 255,000

吳績釗
PHILIP NG
住宅：
298-6088
傳呼：
650-9332何文漢
RICKY HO
住宅：
298-6468
傳呼：
650-0257JOSEPH CHENG
住宅：
876-7959鄧漢雄
GORDON TANG
住宅：
251-9043
傳呼：吳壽華
JOHN NGO
住宅：
322-9389
傳呼：
686-8710陳譚秀霞
TAMMY CHAN
住宅：
327-1203
傳呼：
688-8920周建輝
AUGUSTO CHOW
住宅：254-2366
傳呼：
735-3668關鎮傑
PAUL KWAN
公司：
430-6655
住宅：438-1484
NASH MECKLAI
873-5739夏鎮海
FRANKLIN HA
住宅：
534-0082
傳呼：

645-7073

譚振威
PATRICK TAM
公司：
430-6655
住宅：

433-2389

★ 離雲埠二小時車仔西人超級市場生意，連
業，每年營業額一百二十萬元，移民投資的好
機會。JOHN NGO接洽
★ 汽車修理生意出售，位於北雲旺街，五天營
業，B.C.A.A. APPROVED請電 NASHIA MECKLAI 洽
★ 西區海景城市屋1214 W. 7TH AVE樓面1650
呎，開價 \$283,000 PHILLIP NG / THOMAS YANG
★ 雲東菲莎河景區廿九年屋，地大48.8×120，地
址：7891 NANAIMO ST. 開價 \$310,000 JOHN NGO
★ 2185 QUALICUM DR. 雲東菲莎河景區三十九年
屋，地大45×136 開價 \$310,000 JOHN NGO

★ 工業區餐室生意連物業，四十座位生意穩定
五天營業，樓上可做住家，叫價 \$255,000
JACKSON HAU接洽。請電：住宅 438-0900
★ 溫哥華市中心精品店全盤連貨急售七萬八千
元，適合投資移民計劃，有意請電夏鎮海
★ 7831 16TH AVE 東本拿比，地大50×120新
裝修，上層三房，下層兩房，面積大約二千
呎，售價 \$225,000 JOHN NGO
★ 零售肉店兼雜貨店，位於高貴林區，叫價六
萬五千元 JOHN NGO
★ 本拿比8348 ASPENWOOD PLACE城市屋 FOREST
MEADOWS TOWNHOUSE開價 \$139,900
GORDON TANG

★ 本拿比京士威錄影帶租賃公司全盤急售三萬
八千元，有意請電PAUL KWAN或PATRICK TAM
★ 10 ACRES地，位於SURREY埠，近大街有劃分
機會，認真抵買勿失良機！祇開價 \$339,000
詳情請電AUGUSTO CHOW
★ 雲東觀音屋，共四睡房，有土庫，地大35×
124呎，開價 \$239,900 RICKY HO
★ 4608 TODD ST. VANCOUVER, B.C. 街角大屋，三
大房，土庫完成，新裝修，交通方便。樓齡
廿九年，地大45.36×107.3 售價 \$275,000
TAMMY CHAN / THOMAS YANG

★ 82 TIMBERCREST DRIVE, HERITAGE MOUNTAIN,
PORT MOODY, 專家設計，五房全新觀屋，地
8400呎，高級空氣過濾除臭系統，特製訂造
窗簾，名廠雪櫃，爐頭，洗碗機，洗衣及乾
衣機，中央吸塵機，防盜警鐘等等，應有盡
有，開價 \$339,900 鄧漢雄 GORDON TANG
★ 955 E. 58TH AVE VANCOUVER四十五年新，樓
上三房樓下二房，兩廚房，兩廁所，售價：
\$229,900 TAMMY CHAN / THOMAS YANG
★ 市中心商場補鞋專門店急售二萬八千元，有
意請快。PATRICK TAM



科學思考四法

一、求異思考法：是指對現象之差異的思考方法。

二、倒轉思考法：即把問題倒過來想，有時能別開生面，獨創一格。

三、移植思考法：即吸收別的

領域裏發現的新原理或新技術，作為自己專業研究的基本思想的思考方法。

四、直覺思考法：對周圍的一切注意觀察，通過啟發、聯想，產生新的創造性的設想。

十種最好與最壞的食品



美國營養學家費施在多年的研究中找出最好和最差的食品各 10 種。10 種最好的食品含有極豐富的維生素及纖維素礦物質。它們是：蘋果、香蕉、菜花、鷄、魚、馬鈴薯、柑桔、鴨梨、粗面麵、蛋黃、炸薯片、含脂奶製品。

飽和脂肪、膽固醇，其中熏製品還含有致癌的硝酸鹽，對健康十分不利，應盡量少吃或不吃。這些食品是：咸肉、糖果、巧克力、肥豬肉、香腸、薰肉、罐頭或咸牛肉、蛋黃、炸薯片、含脂奶製品。

**大漢周報 雅俗共賞 資料豐富 讀者衆多
大漢周報 傳遞信息 廣告精製 效力宏大**

加拿大中文電視
「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人



葉榮光院長
JOSEPH IP
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT
地址：哥士街 1-15 號三樓 304 室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,
預約電話：688-8946, 657-7619

隆有肉堆拱起者，更屬吉象。因為掌中之明堂凹陷，才能手握權力，財運聚而不散。古書有云：掌心藏水者，大富大貴，才智出衆，三峰嵩起，晚年衣祿無憂，到老豐足。又曰：掌似燕巢、得田萬頃、家宅豐厚、掌有堆峯後福綿綿。

明堂的紋理，宜清忌雜，倘若有雜亂的紋理冲破明堂位，小心會患上慢性疾病，例如失眠症、消化不良、心臟病、情緒不平穩……等等，而且思想不能集中。因為明堂也是心臟功能顯示的位置，倘若色澤失去光彩，或冰涼無溫暖感覺者，都是心火不足，脾胃陰虛，內分泌功能不正常之上升之象，冰涼仍屬腎氣不足。

所以，在各種類的氣功和靜坐之後，都有輕擦掌心之動作，目的是調節心臟和使血管功能有更正常的活動。又在寒凍天氣之下，很自然的按摩，其實這是一種自然的心理反應，因為掌受到按摩發生熱量，刺激血管和心臟有更強的反應，增加活動量來抵抗寒冷的環境。故此能保持掌心溫暖，則身體健康，發熱有虛火。

所以，在各種類的氣功和靜坐之後，都有輕擦掌心之動作，目的是調

好地方，每當此處約隱約現，微微露

出明潤黃色之時，就是閣下財運進

佳境之時，甚至或會有意外之財，從

天而降。

明堂位，就是在手掌之中央部份，亦

即是俗稱掌心的位置。

一般研究手掌，都以掌肉豐厚為

最好，但明堂位置剛好相反，要凹陷

呈窩形，而圍繞明堂的掌肉，若能豐

滿，則為吉象。

孔士達

嘉柏

也談環保



環境保護是近年的新興行業，而且越來越吸引人們廣泛的注意，環保的代表顏色—綠色是九零年代時裝界的熱門色澤，一向以紅白兩色作代表的美國生活雜誌，最近一期亦改印“綠白”以示支持，這雜誌自創刊以來除紀念甘迺迪遇刺那一期以“黑白”印出註冊商標 LIFE 字樣外，一直是紅白兩色出現。如今竟為了環境保護而綠它一綠，問題的嚴重性和世界性可見一斑。

一位時裝界人士心細如塵，她以一件恤衫出廠到分銷商售出為止，作了一次統計所需要用到的包裝用料如下：

一塊厚紙皮領圈以填塞衣領內的空位。

一片透明膠片墊托領底。
兩片透明膠片固定袖口。
一塊插在恤衫背後的大紙皮。
最少八枚定位用的大頭針。
一個玻璃紙套。
一個存放付運的大紙皮盒。

零售時，最少需要一個衣架，一些包裝紙和一個膠袋。此外還未計算生意交易途中雙方使用的標記、發貨單、收條、膠紙、釘箱用的種種東西……。又如果要禮盒式包裝，還得更上一張花紙和一個花球。

舉一反三，從一件恤衫推算出去，難怪家家戶戶的垃圾桶和政府的垃圾站經常有爆棚之盛了。

信不信由你，不知米治湖協議（Meach Lake Accord）為何物的加拿大人，竟有百分之六十一之多。雖然近來反對米治湖協議之聲不絕於耳，種種消息此落彼起，但有一項調查報告說，很多人對它仍然不甚了了。

比較簡單的說法，這是穆倫尼總理一種委曲求全的手段，想使到一向貌合神離的古壁省，真正投入加拿大聯邦的懷抱。

到今年六月二十三日，即距離今後不到兩個月，聯邦政府和「所有」十個省政府，必須批准該協議，否則它便會自動失效。

但由種種跡象看來，此舉似不易實現，而限期也大致不可能展延，因此有人擔心加拿大從此會陷入政治分離與合作……。

古壁省並沒有簽署一九八二年的加拿大新憲法，穆倫尼總理和十

個省長，乃於一九八七年六月三日，在古壁省米治湖一致達成協議，作出若干要旨。

這就是現在多災多難的米治湖協議。

對其他地區有利，及對加拿大有利的條文，就明確地承認國內說法語和說英語的加拿大人的和平共存，是構成大裏面是個「特殊社會」（Distinct Society），以及承認古壁省政府在加拿大基本特色的因素。

這項條文，並承認古壁省在加拿大裏面是個「特殊社會」（Distinct Society），以及承認古壁省政府在加拿大基本特色的因素。

這就是現在多災多難的米治湖協議。

對其他地區有利，及對加拿大有利的條文，就明確地承認國內說法語和說英語的加拿大人的和平共存，是構成

大裏面是個「特殊社會」（Distinct Society），以及承認古壁省政府在加拿大基本特色的因素。

這就是現在多災多難的米治湖協議。

對其他地區



不要

社交諱言

△不要長幼失序，禮節應有度。

△不要故意引人注目，喧賓奪主，也不要畏縮、自卑自賤。

△不要對旁人的事過分好奇，再三打聽，刨根問底。

△不要觸犯人的忌諱，若故意觸犯是缺乏教養的表現。

△不要搬弄是非，傳播流言蜚語。

△不能要求旁人都合自己的脾氣，須知你的脾氣也並不合於每一個人，應學會寬容。

△不要故意去討一個人的歡心。

△不要服飾不整，骯髒，身上有難聞的氣味。反之，服飾過於華麗，輕佻，也會惹得旁人不快。

△不要毫不掩飾地咳嗽、打嗝、吐痰等。

△不要當衆修飾自己的容貌。

△不要因情人在場而淡漠了別人。

△不要在餐桌上滴湯漏水、舉止貪婪。

△離開時，應向主人告辭，表示謝意，切不可不辭而別。

團體究竟有多少，這真是難以計算。中小學、大學院、工廠、鄉鎮等都有藝術團，從音樂、舞蹈到戲曲。雖說都是業餘性的群衆藝術團，但實際上有專人負責組織工作，不少還是十分出色的「轉業」專業人才在擔任訓練、編導等工作。有時他們還會以「業餘身份上台顯示自己的身手。每一年，各地區、省都到全國，都會舉辦業餘歌舞比賽。從鄉鎮開始，一層層比賽上去，直至選拔到全國決賽。不少優秀節目就是這樣產生的，像舞蹈「扭秧歌」這個節目，就是全中國最有條件的業餘舞蹈團莫過

來的經濟來源。記得八八年七月，應華東六省一市少兒歌舞研究會的邀請，我帶同小演員鍾捷西，代表加拿大回國參加我們的舞蹈比賽及為大會作專題講學。當我倅加入「小伙伴藝術團」之隊伍，由上海抵達杭州時，在劇場外，看着七、八輛大卡車慢慢駛來，車上堆滿了成箱的燈光、服裝、道具、佈景。那只不過是屬於二個遲來報到的演出團的。在台上，看見一群工作人員在裝台，那些燈光設備的新穎，真是比專業的有過之而無不及。聽聞溫州市的私人企業捐出了近十萬元的款項給溫市少年藝校，此次比賽添置了最好的燈光、佈景及一些知名的演員，早期他們也都是參加地區群衆藝術團而被一發掘，上調到中央一級大團。

除了來自政府津貼

大的經濟來源。記得八八年七月，應華東六省一市少兒歌舞研究會的邀請，我帶同小演員鍾捷西，代表加拿大回國參加我們的舞蹈比賽及為大會作專題講學。當我倅加入「小伙伴藝術團」之隊伍，由上海抵達杭州時，在劇場外，看着七、八輛大卡車慢慢駛來，車上堆滿了成箱的燈光、服裝、道具、佈景。那只不過是屬於二個遲來報到的演出團的。在台上，看見一群工作人員在裝台，那些燈光設備的新穎，真是比專業的有過之而無不及。聽聞溫州市的私人企業捐出了近十萬元的款項給溫市少年藝校，此次比賽添置了最好的燈光、佈景及一些知名的演員，早期他們也都是參加地區群衆藝術團而被一發掘，上調到中央一級大團。

除了來自政府津貼

大的經濟來源。記得八八年七月，應華東六省一市少兒歌舞研究會的邀請，我帶同小演員鍾捷西，代表加拿大回國參加我們的舞蹈比賽及為大會作專題講學。當我倅加入「小伙伴藝術團」之隊伍，由上海抵達杭州時，在劇場外，看着七、八輛大卡車慢慢駛來，車上堆滿了成箱的燈光、服裝、道具、佈景。那只不過是屬於二個遲來報到的演出團的。在台上，看見一群工作人員在裝台，那些燈光設備的新穎，真是比專業的有過之而無不及。聽聞溫州市的私人企業捐出了近十萬元的款項給溫市少年藝校，此次比賽添置了最好的燈光、佈景及一些知名的演員，早期他們也都是參加地區群衆藝術團而被一發掘，上調到中央一級大團。

除了來自政府津貼

大的經濟來源。記得八八年七月，應華東六省一市少兒歌舞研究會的邀請，我帶同小演員鍾捷西，代表加拿大回國參加我們的舞蹈比賽及為大會作專題講學。當我倅加入「小伙伴藝術團」之隊伍，由上海抵達杭州時，在劇場外，看着七、八輛大卡車慢慢駛來，車上堆滿了成箱的燈光、服裝、道具、佈景。那只不過是屬於二個遲來報到的演出團的。在台上，看見一群工作人員在裝台，那些燈光設備的新穎，真是比專業的有過之而無不及。聽聞溫州市的私人企業捐出了近十萬元的款項給溫市少年藝校，此次比賽添置了最好的燈光、佈景及一些知名的演員，早期他們也都是參加地區群衆藝術團而被一發掘，上調到中央一級大團。

除了來自政府津貼

大的經濟來源。記得八八年七月，應華東六省一市少兒歌舞研究會的邀請，我帶同小演員鍾捷西，代表加拿大回國參加我們的舞蹈比賽及為大會作專題講學。當我倅加入「小伙伴藝術團」之隊伍，由上海抵達杭州時，在劇場外，看着七、八輛大卡車慢慢駛來，車上堆滿了成箱的燈光、服裝、道具、佈景。那只不過是屬於二個遲來報到的演出團的。在台上，看見一群工作人員在裝台，那些燈光設備的新穎，真是比專業的有過之而無不及。聽聞溫州市的私人企業捐出了近十萬元的款項給溫市少年藝校，此次比賽添置了最好的燈光、佈景及一些知名的演員，早期他們也都是參加地區群衆藝術團而被一發掘，上調到中央一級大團。

除了來自政府津貼

所有的父母都希望培植今天的文化兒女
每個家庭都可能孕育未來的藝術大師

兒童與藝術

■ 鍾炳基

溫哥華地產隨筆

鍾炳基

ANTHONY CHUNG

公司 731-0413

(24小時服務)

手提電話：250-8668



羣衆藝術



流行髮式
形象創新

設計出眾
清新自然

Julie
名髮廊
HAIR DESIGN LTD.



20% OFF

七天營業：
星期一至五 9:30am-7:00pm
星期六 9:30am-6:00pm
星期日 10:30am-6:00pm

TEL: 879-6687

3302 CAMBIE STREET, (AT 17th AVE.) VAN. B.C.



Sweet Home 安居樂

155 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T6
• House Specially Owner Information Center.



代客招租及收租，
房屋管理，收費特廉。

辦事處：溫哥華片打東街 155 號
電話：669-2303 322-9639 (24 小時)

房屋自賣電話聯絡中心（廣告+電話服務費）每月 \$70 元

* 本拿比 7212-7214 16 AVE., 尚在興建中，舒屋六月完成，每邊四房三廳三廁，全部完成，2000呎，地適中，近學校現可選擇地點顏色，現每邊只售價僅 \$249,000
* 招租，溫市菲沙區，近 MARINE DR. 1200 呎，三睡房，有巨型按摩浴室，各樣齊全，只限短期租約，每星期或每日計算，租金面議，適合遊埠家庭，好適租酒店。
* 招租，每月 \$1200，本拿比近 EDMOND 快車站，三年新二層，每層 1300 呎，三睡房兩廁，主人套房，煤氣壁爐，近中小學校及商場，環境優美。
* 招租，每月 \$850，溫市東區二睡房平房，交通方便，全部網繩，雙層保暖，玻璃，內外如新，十分鐘車程可達唐人街，五月份可入住。
* 招租，溫市 7033 DUFF DR. 800 呎，兩睡房平房，近域多利巴士總站及學校，可簽長約，月租 \$600

* 本拿比 7358-18 ST. 三年新 2500 呎，四睡房，煤氣壁爐，爐頭雪櫃洗碗機，高樓地段，自住保值，屋主本月內搬出，勿失良機 \$245,000

* 溫市 720 東 32 街，雅潔街角屋，新屋頂及水潤全屋雙層玻璃，兩睡房，月租 \$800，交通方便地大 33, 112, 近學校，適合小家庭及首次買屋人仕，開價 \$173,000

* 溫市 3304 AUSTREY，可步行至 JOYCE 快車站及 KINGSWAY 商場，近學校，三睡房平房街角屋，保養好，靚景，欄杆環境幽靜，六萬餘元低息銀行貸款，開價 \$179,000

* 溫市 1321 東 61 街近乃街，標準地有後巷及車房，向南有列治文景，二層三房兩廁，交通方便近學校現有租客每月 \$1050，只售 \$229,000

* 507-509 13ST. NEW WEST 十四年新屋，面積四千餘呎，183 地，每邊樓上三睡二廁，樓下一房獨立單位可分租，月入二千四投資或自住收租皆宜。價 \$378,000

桑納時分行 948 WEST KING EDWARD AVENUE,
SHAUNESSY OFFICE VANCOUVER, B.C. V5Z 2E2

Canada Trust Realtor ■ The Canada Trust Company

■ 出租自住皆宜：\$168,000 三睡房六個月新柏文，清靜方便，近唐人街，頂層有景，適合年青家庭
■ 新淨三睡房，向南幽靜正層，十分鐘可達唐人街或市中心，可租可住 \$169,500 現有好租客
■ 人見人愛，美的港 PORT MOODY，高貴林兩間十年新屋，廿分鐘可達唐人街，寬敞清潔幽靜，上下兩層均有浴室，隨時可入住，環境好，交通工具均方便，十七萬左右
■ 鄉郊城市屋，三睡房，有租客，十七年新，近購物商場，銀行學校，

只售 \$85,300 快手！投資自住皆宜，溫哥華鄰岸唐餐館，入息優厚，生意活潑，客路好，業主割愛急讓，六萬元左右
■ 本拿比 METROTOWN，兩睡房石屎柏文十二呎，高級材料，年底入伙，廿六萬左右
■ 西區舊屋精選：可租可住可建屋，桑拿連價，西區 KITSILANO，高尚住宅，街角地 48X163，請試連價！
■ 西區 KITSILANO，高尚住宅 50X125 環境幽靜，附近學校公園，可租可住可建屋，請試連價！

鍾炳基 ANTHONY CHUNG

公司 731-0413

(24 小時服務)

手提電話：250-8668

Bill Yee & Co.
Barristers & Solicitors

余宏榮律師事務所

HEAD OFFICE
408 East Pender Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1T1
電話 Tel.: (604) 689-4228 • Fax.: (604) 689-1554

BRANCH OFFICE
338-8191 Westminster Hwy.
Richmond, B.C. V6X 1A7
Tel.: (604) 270-3800 • Fax.: (604) 270-2767

COMMERCIAL LAW
MORTGAGES
CORPORATE LAW

商業法律
貸款按揭
公司事務

地
移
民
產

CONVEYANCING
IMMIGRATION LAW
WILLS & ESTATES

遺囑及遺產

BILL F.W. YEE 余宏榮律師
ALFRED T.M. WOO 胡錫文律師

PATRICIA CARIGNAN 嘉莉顏律師
ANTHONY YOUNG 楊子安律師

FAMILY & DIVORCE LAW
CIVIL & CRIMINAL LAW
PERSONAL INJURIES

離婚及家庭問題
民事及刑事官司
個人受傷訴訟

ACCORD EXR
ACCORD EXR
ACCORD EXR

太子軒

美妙的時光



名廚精研
游水海鮮
淮揚美點
京川滬菜
星期六日
茶市特設
鹹甜豆漿
粢飯油條

星期六日午市及每晚免費代客泊車
七天營業 11:00AM-2:30PM 5:00PM-10:30PM
TAI CHI HIN MANDARIN RESTAURANT
888 BURRARD ST. VAN. B.C. TEL: 682-1888

90年雅閣，大量推出，全新款式
價錢公道，服務周到，歡迎查詢



多種顏色及
款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕



營業代表
FRANK WONG
王鎮文
直接傳呼機 680-4188

維修部由日本訓練技師主理

RICHMOND HONDA CARS
列治文本田車行
THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE
RICHMOND, B.C. V6V 1W8
營業部 270-1367
修理部 270-2231



女性趣味心錄

眼淚

女人的一生，總少不了眼淚陪伴。從生理學的角度說，女人的淚腺並不比男人更發達。那麼，為什麼女人的眼淚多於男人呢？從心理學的角度說，流淚對於女人往往會產生快感。眼淚對於女人來說是一種武器，可以使“敵人”不再進一步攻擊自己，這就是所謂的“擬態逃避”。此外，還可以用眼淚獲得利益。

微笑

少女的笑，往往包含了親密、高興、害羞等含義。成年後，她們的笑除了上述含義外，還包含着其他因素，比如：困惑、憂愁、掩飾、關心、愛護。女性的心理活動是很多的，有時她們並不願傷害對方的感情，可是又不知怎樣去做才好，於是就以莫名其妙的微笑來掩飾自己內心的矛盾。

記憶

女人為什麼對過去那些零星小事能表現出如此優越的記憶力呢？第一，據心理實驗表明，“機械性記憶力”女人比男人優越得多。第二，女人的生活空間同男人相比較小。例如：男人的生活是多分枝、多層次的，而女人的生活就比較齊整，並且同瑣碎的小事都有著有機的聯繫。第三，女人對於過去的事情，總是富有懷念心理。總之，男人總是有條理的記住重要的事情，而女人往往記住那些直接感覺到的並給她們以深刻印象的事情。

傾訴

女人一旦有了比較親密的朋友，她就會將自己的一切秘密、悲傷、煩惱、喜悅、優愁等和盤托出。此時，她可以感覺到一種自我陶醉，如再加上對方的共鳴、慰撫、理解、同情，那麼她便會從心裏感到這個人是完全可以信賴的。

在這樣的時刻，作為聽話人，一定要認真地傾聽她的每一句話。一個稍稍的不留意都會傷害她的尊嚴。

掃視 在社交場合，兩個初次見面的女性，都會把對方從頭到腳掃視一下，在心中估計對方的“價值”。這是為什麼？因為女人的虛榮心很重，而且這種虛榮具有強烈的攻擊性。她們使對方產生不愉快、羨慕、妒嫉等心理。男人也有虛榮心，但內容同女人的不同。男人的虛榮心常表現在夸耀自我，他們希望對方羨慕自己而不想刺傷對方。而女性是以別人如何看待自己來評價自我的，即：她們具有強烈的“他人指向性”，有時甚至會忘記她們自身的情況。

發洩

有些女性為什麼常常會發歇斯底里呢？其原因是，第一，女性喜怒哀樂情感的表達比男子更具有夸大的戲劇色彩。第二，女性對外界刺激往往容易反應過敏。第三，反應常常表現為短路的，爆發的。例如：聽到別人說自己的好朋友講了自己的壞話，立刻感到自己看錯了人，對方真沒良心，立即“組織反擊”，這就是“短路反應”。“爆發反應”宛如一只小鳥飛進了屋裏，不會找出口，而是東突西撞。這兩者都說明女性為滿足要求所採取的方法十分幼稚而簡單。

歇斯底里存在於很多女性中。如：稍有不如意就大為不滿；不高興時就太吵大鬧，拿東西或對別人撒氣；跟男朋友鬧了點別扭而寢食無心；夫妻吵架時摔盆打碗等等。這些情況除了跟個人的性格有關，在一定程度上也說明了她們在精神上或物質方面陷入了一種欲望不能得到滿足的狀態。

在日常生活中，能够常常發洩内心不滿的人，不會有意外行動；而長期壓抑自己感情的人，一旦爆發出來則會不可收拾。從健康和生活安全的角度來說，“不滿”應當常常發洩而不宜積累。

算命

女子對算命很感興趣，心理上交錯着小小的不安和期待，有時也會感到緊張，尤其是在戀愛結婚問題上更容易受影響。

她們對算命是很寬容的。似乎從概率上說，準和不準各一半。她們常說：“有的地方算得特別準。”

實際上是因為她們忽略了那不準的一半。

女子喜歡算命。第一條理由是，她們樂於接受種種暗示。第二，很相信神秘性。第三，女子比起男子來對未來的不安感強烈，在人生的道路上，她們缺乏判斷力。於是，就相信命運——相信和借助外界的力量，實際上是女子軟弱的一面。

嘴饑

為什麼有些女子嘴饑？主要來自以下的心理因素。第一，女性在吃東西時常常帶着品嘗、欣賞的心情。第二，女性的各方面壓抑感都比男性更重。男子的壓抑感可以通過煙、酒、玩樂得到一定程度的緩解。而女性多半就不能如此。於是，“吃得快樂”就成了女性排遣壓抑情緒的一個特別途徑，這時往往能使她們暫時忘記心中的不快，心情得到放鬆和休息。第三，還可以釀成一種社交的氣氛。

“好吃”也是一種高尚的情趣，男性不應以此為由去譏笑她們。

快捷



車身修理 FAST'A'

精通英、粵、國、台、滬語言

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

招請兩年以上經驗
車身修理師傅
及
噴油師傅

AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

防止皺紋的臉部體操

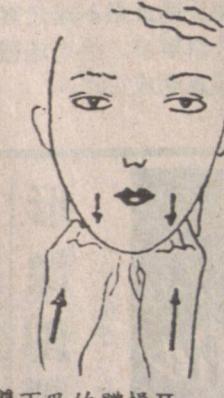


防止雙下巴的體操 I



臉和嘴唇不動，將下頷向前伸五、六次。

臉保持垂直，雙手抵住下頷，用力使雙手與下頷都維持不動



防止雙下巴的體操 II

用中指將左右太陽穴輕輕向上抬，眼睛閉合十次。

具體動作可按附圖進行。

■ 訓練

使用眼睛的學問

我們的角膜、結膜，裸露於外，需要滋潤，而淚腺分佈於角膜及結膜。這不僅有利於淚液的導流，還可以防止光線過分刺激視網膜。眨眼運動是由眼輪匝肌收縮而閉眼、隨後再由提上臉肌收縮而閉眼組成。分不自主運動與自主運動兩種。不自主運動，一般人每分鐘眨十餘次，過少則難以維持眼睛的濕潤狀態，過頻也會產生不適感。至於自主運動，改於保護性閉眼運動，例如受到恐嚇或強光的刺激，影響於睫毛及角膜時，立刻閉眼等。

除了眨眼外，還有眼球運動，眼球上下左右的自由活動，是由三

對腦神經支配六條眼外肌相互協作的和諧動作，它是隨意的，十分靈活。據推算，眼球每天運動十萬次左右，相當於兩條腿走完八十公里的距離。眼球的第三種運動，就是瞳孔運動。當外界光線強時，就縮小，弱時就擴大，這是一種不自主運動。醫學家指出，我們如果有意識地做些眼球運動，能使人精神振奮，祛病延年，增進智能，預防近視。

青少年有意識地多運動眼睛，能使眼肌逐漸發達，這樣眼部神經傳遞信息功能便會加強，大量信息進入大腦皮層，會激活更多的腦細胞，促進新神經的接通，有效地加

強青少年的智力活動。對於嬰兒，可在他們的眼前方，多掛些活動的、有趣的、鮮艷的東西，讓他們多看，運動眼睛。我國氣功中也有旋眼一節，做法是：自然閉眼、放鬆，眼球左右水平移動三個來回；順、逆時針方向各轉動三次，稍停片刻，睜眼，平視前方。再重複一次，如此朝夕各一次，久而久之，對提高智力、延年益壽均有效果。預防近視方法是，在閱讀一段時間後，可轉動眼睛，或極目遠眺景物（以綠色植物為好），以放鬆眼肌，每一小時一次，可轉移視點焦點，加速解除眼睛疲勞，堅持下去，大有益處。

大昌貿易行集團
RICHMOND ACURA
ACURA車主 精明選擇

其他牌子★

VOLVO	- 21.2%
BMW	- 30.8%
BENZ	+ 4.8%
AUDI	- 19.7%
SAAB	- 60.8%
JAGUAR	- 23.6%

ACURA
LEGEND (里程)
INTEGRA (形格)
銷量節節上升
+ 87.8% *

ACURA INTEGRA (形格) LEGEND (里程) 款式齊
售價由萬餘元至四萬餘元，必有一款適合您。

所有存貨 特價優待

配合大昌集團 RICHMOND ACURA 傳統之優良服務，保
用五年或十萬公里**，華人營業代表及華人維修顧問確
保閣下獲得最方便及最滿意的服務。

* ★加拿大1990年1-3月全國銷量

**詳情請向本行查詢

RICHMOND ACURA 列治文：4211 NO.3 ROAD
電話：(604)278-8999

大昌貿易行集團 顧客至上，服務第一

多市日前發生停電

歹徒乘機掠劫商店

(加新社多倫多電) 多倫多週三乘機掠掠商店。位於市中心的伊頓中街，因電力變壓器爆炸，使得該市大部份地區變得黑暗。

心則被迫關門。

該次停電發生

(溫哥華訊)

校內非禮案投

訴處是頭一年投入

服務。

何克星期三發表以

上消息。

(溫哥華訊)

校內非禮案投

訴處將於剛完

結的學年內辦理四

十五宗調查工作。

該校政策顧問

宗。其中一宗現正

交由非禮案諮詢委

員會處理。

何克說，投訴

沙比路透露今年接獲的非禮案投

討。

馬列迪夫法官

說，星期四在出

面裁決中說，教育

警亦曾處理十二宗性侵犯案件。

最高法院會重新檢討

問題教師竟獲復職事

務。

社團刊物抨擊婦運

政府代付郵資寄出

旅遊廳稱刊物內容未有過目

申請費用不退

擔保兄弟移民

申請費用不退

兩項控案停止進行

因受害人不願作証

兩項控案停止進行

法院審訊綁架及性攻擊案中

兩項控案停止進行

因受害人不願作証

兩項控案停止進行

法院審訊綁架及性攻擊案中

兩項控案停止進行

因受害人不願作証

兩項控案停止進行

因受害人不願意

